
D6938C

D8608B

D8609B

HP SCSI Hard Disk Drive

Technical Information

HP SCSI-Festplattenlaufwerk

Technische Daten

Unité de disque dur SCSI HP

Informations techniques

Unidad de Disco Duro SCSI de HP

Información Técnica **Léase esto primero**

Unità disco rigido SCSI HP

Informazioni tecniche

HP D6938C (9.1GB),

Power Connector

Stromversorgungsanschluß

Connecteur d'alimentation

Conector de Alimentación

Connettore di alimentazione

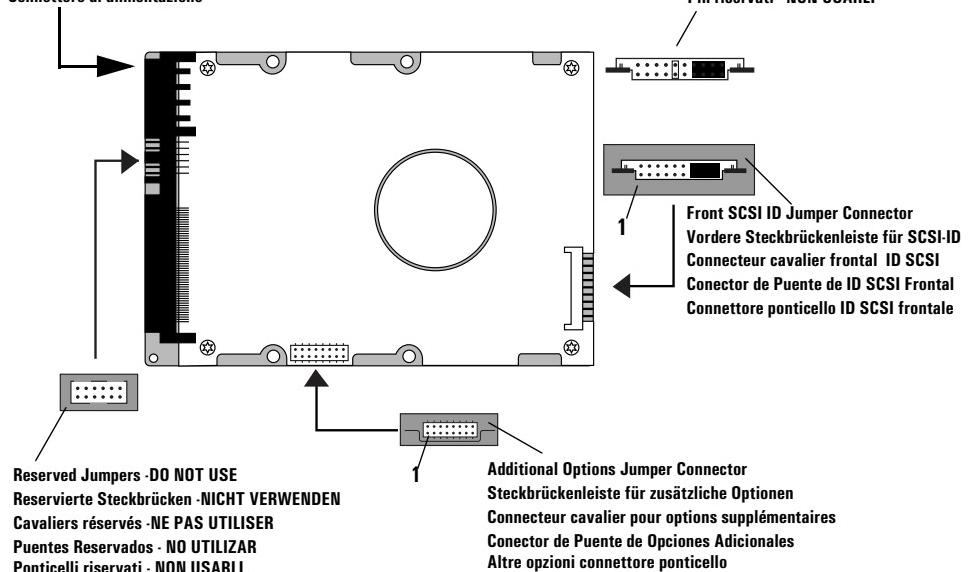
Reserve Pins - DO NOT USE

Reservierte Stifte - NICHT VERWENDEN

Broches réservées - NE PAS UTILISER

Patillas Reservadas - NO UTILIZAR

Pin riservati - NON USARLI



HP D8608B (9.1GB), D8609B (18GB)

Power Connector

Stromversorgungsanschluß

Connecteur d'alimentation

Conector de Alimentación

Connettore di alimentazione

Reserved Jumpers - Do Not Use

Reservierte Steckbrücken - Nicht verwenden

Cavaliers réservés - Ne pas utiliser

Puentes Reservados - No Utilizar

Ponticelli riservati - Non Usarli

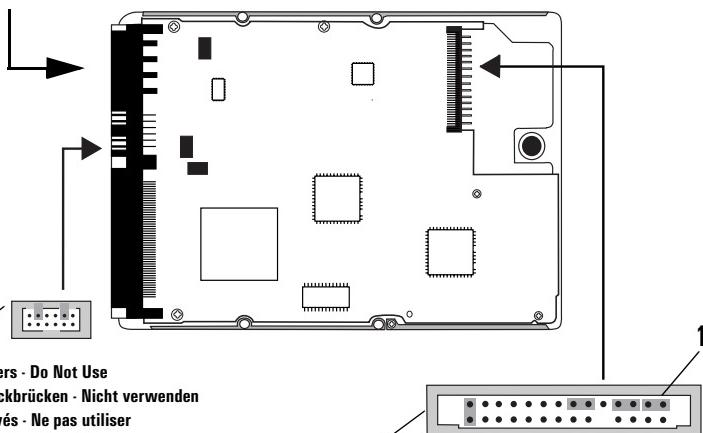
Front Jumper Connector (Default Settings Shown)

Vordere Steckbrückenleiste (Standardeinstellungen der Steckbrücke)

Connecteur cavalier frontal (Régagements par défaut indiqués)

Conector del Puente Frontal (Mostrados los Ajustes Por Defecto)

Connettore ponticello frontale (Impostazioni predefinite)



Configuring the SCSI ID

Konfigurieren der SCSI-ID

Configuration de l'ID SCSI

Cómo Configurar su ID SCSI

Configurazione dell'ID SCSI

Use the front jumper connector. Refer to the appropriate diagram for your HP SCSI Hard Disk Drive:

Konfigurieren Sie die SCSI-ID über die vordere Steckbrücke. Beachten Sie die entsprechende Abbildung für Ihr HP SCSI-Festplattenlaufwerk:

Configurez le numéro d'identification SCSI à l'aide du connecteur de cavalier frontal. Consultez le diagramme correspondant à votre unité de disque dur HP SCSI:

Configura el ID SCSI utilizando el conector de puente frontal. Consulte el diagrama apropiado para su unidad de disco duro SCSI de HP:

Configurare l'ID SCSI usando il connettore del ponticello frontale (vedere la figura corrispondente alla propria unità disco rigido SCSI HP):

D6938C

SCSI ID = 0 ^a		SCSI ID = 8	
SCSI ID = 1		SCSI ID = 9	
SCSI ID = 2		SCSI ID = 10	
SCSI ID = 3		SCSI ID = 11	
SCSI ID = 4		SCSI ID = 12	
SCSI ID = 5		SCSI ID = 13	
SCSI ID = 6		SCSI ID = 14	
SCSI ID = 7 ^b		SCSI ID = 15	

a. SCSI ID 0 is reserved for bootable hard drives. Do not use this ID unless you are installing a bootable hard drive. Your hard disk drive is set to this configuration at the factory.

Die SCSI-ID 0 ist für startfähige Festplattenlaufwerke reserviert. Verwenden Sie die ID 0 nur dann, wenn Sie ein startfähiges Festplattenlaufwerk installieren. Werkseitig ist Ihr Festplattenlaufwerk für diese ID konfiguriert.

L'ID SCSI 0 est réservée aux disques durs d'amorçage. Utilisez-la uniquement si vous installez un disque dur d'amorçage. Votre disque dur dispose des paramètres d'usine pour cette configuration.

El ID SCSI 0 está reservado a las unidades de disco duro de arranque. No lo utilice a menos que esté instalando una unidad de disco duro de arranque. Su unidad de disco duro está ajustada a esta configuración desde fábrica.

L'ID SCSI 0 è riservato alle unità disco di avvio. Non usare l'ID se non si sta installando un'unità disco rigido di avvio. L'unità disco rigido è impostata così in fabbrica.

b. SCSI ID 7 is reserved for SCSI controllers. Use a different SCSI ID for your HP SCSI Hard Disk Drive

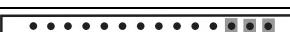
Die SCSI-ID 7 ist für SCSI-Controller reserviert. Verwenden Sie für Ihr HP SCSI-Festplattenlaufwerk eine andere SCSI-ID.

L'ID SCSI 7 est réservée aux contrôleurs SCSI. Utilisez une ID SCSI différente pour votre disque dur HP SCSI.

El ID SCSI 7 está reservado para controladoras SCSI. Utilice un ID SCSI diferente para su unidad de disco duro SCSI de HP.

L'ID SCSI 7 è riservato ai controller SCSI. Usare un ID SCSI diverso per l'unità disco rigido SCSI HP.

D8608B, D8609B

SCSI ID = 0 ^a		SCSI ID = 8	
SCSI ID = 1		SCSI ID = 9	
SCSI ID = 2		SCSI ID = 10	
SCSI ID = 3		SCSI ID = 11	
SCSI ID = 4		SCSI ID = 12	
SCSI ID = 5		SCSI ID = 13	
SCSI ID = 6		SCSI ID = 14	
SCSI ID = 7 ^b		SCSI ID = 15	

a. SCSI ID 0 is reserved for bootable hard drives. Do not use this ID unless you are installing a bootable hard drive. Your hard disk drive is set to this configuration at the factory.
Die SCSI-ID 0 ist für startfähige Festplattenlaufwerke reserviert. Verwenden Sie die ID 0 nur dann, wenn Sie ein startfähiges Festplattenlaufwerk installieren. Werkseitig ist Ihr Festplattenlaufwerk für diese ID konfiguriert.

L'ID SCSI 0 est réservée aux disques durs d'amorçage. Utilisez-la uniquement si vous installez un disque dur d'amorçage. Votre disque dur dispose des paramètres d'usine pour cette configuration.

El ID SCSI 0 está reservado a las unidades de disco duro de arranque. No lo utilice a menos que esté instalando una unidad de disco duro de arranque. Su unidad de disco duro está ajustada a esta configuración desde fábrica.

b. SCSI ID 7 is for SCSI controllers. Use a different SCSI ID for your HP SCSI Hard Disk Drive
Die SCSI-ID 7 ist für SCSI-Controller reserviert. Verwenden Sie für Ihr HP SCSI-Festplattenlaufwerk eine andere SCSI-ID.

L'ID SCSI 7 est réservée aux contrôleurs SCSI. Utilisez une ID SCSI différente pour votre disque dur HP SCSI.

El ID SCSI 7 está reservado para controladoras SCSI. Utilice un ID SCSI diferente para su unidad de disco duro SCSI de HP.

L'ID SCSI 7 è riservato ai controller SCSI. Usare un ID SCSI diverso per l'unità disco rigido SCSI HP.

Terminaison de votre unité de disque dur SCSI et autres options

ATTENTION

HP recommande que les paramètres de ce disque (ou d'autres disques) soient modifiés uniquement par du personnel qualifié.

Votre disque dur SCSI est préconfiguré avec l'un des paramètres par défaut ci-dessous :

- *Terminaison désactivée* (pas de cavaliers installés) - Modèles D6938C, D8608B et D8609B.

Pour les PC HP équipés d'un câble SCSI à terminaison interne, il n'est pas nécessaire d'activer les options de terminaison du disque dur.

Le cas échéant, vous pouvez configurer des options supplémentaires. Consultez le diagramme correspondant à votre disque dur HP SCSI :

D6938C

	Additional Options Jumper Connector
Alimentation terminaison vers bus SCSI (par défaut)	
Désactiver la parité SCSI	
Activer la protection en écriture	
Activer le démarrage du moteur	
Retarder le démarrage du moteur	
Activer le mode Ultra SCSI terminaison unique (ou désactiver Ultra2 SCSI/LVDS ^a (par défaut)	

a. Ultra2 SCSI ou Differential faible tension SCSI

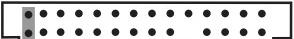
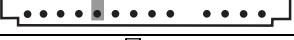
N'insérez aucun cavalier dans cette broche

Selon le type de contrôleur SCSI installé sur votre système, procédez à l'un des réglages suivants :

- le contrôleur SCSI prend en charge et est configuré en mode Ultra2 SCSI (ou LVD SCSI). *Retirez* ce cavalier,
- le contrôleur SCSI ne prend pas en charge le Ultra2 SCSI ou n'est pas configuré pour ce mode. *Laissez* ce cavalier en place. L'unité de disque dur est configurée pour le mode à terminaison unique Ultra SCSI (par défaut).

En cas de doute sur la suppression ou le maintien du cavalier, consultez les spécifications du contrôleur SCSI dans le Guide d'utilisation de votre PC.

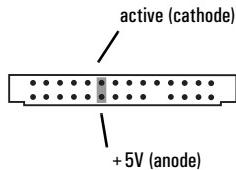
D8608B, D8609B

Connecteur de cavalier frontal	
Alimentation terminaison	
Personnaliser	
Activation du mode restreint	
Rotation	
Protection en écriture	
Broches réservées - NE PAS UTILISER	
Différentiel	
Délai de rotation	

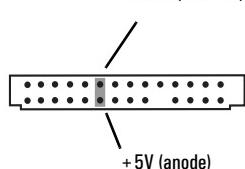
DEL d'activité de l'unité

Pour connecter une DEL d'activité de l'unité, consultez le diagramme ci-dessous :

D6938C



D8608B
D8609B



Spécifications techniques

	D6938C	D8608B	D8609B
Capacité (Go)	9,1 Go	9,1 Go	18,2 Go
Interface	Wide Ultra 180/m SCSI, terminaison unique	Ultra 160/m SCSI LVD	Ultra 160/m SCSI LVD
Vitesse de transfert des données	Jusqu'à 160 Mo/s	Jusqu'à 160 Mo/s	Jusqu'à 160 Mo/s
Terminaison unité active	Pris en charge	—	—
SCSI Plug-and -Play	Compatible SCAM niveau 3 ^a	—	—
Vitesse de rotation du support	7200 t/m	10 000 t/m	10 000 t/m

a. SCSI Configures Slave Device Automatically. Un numéro d'identification logicielle peut être affecté à l'unité via un contrôleur maître SCAM SCSI. Le cas échéant, la configuration des cavaliers de l'ID matérielle n'est pas nécessaire sur les systèmes SCAM. SCAM ne fonctionne pas avec les systèmes HP Fast RAID - (Pour plus d'informations, voir "Utilisation de votre unité de disque dur SCSI avec un système HP Fast Raid" dans le *Guide d'installation*)



Part Number: 5969-5203
Printed 05/00 in France
Paper not bleached with chlorine



5969-5203